

## **Міжнародні інструкції та рекомендації щодо запобігання і контролю над COVID-19 у в'язницях**

Тут надано синтез рекомендацій від різних міжнародних організацій щодо запобігання і контролю над поширенням COVID-19 в тюрмах. Мета цього документа - впорядкувати величезну кількість інформації, яка щодня з'являється на цю тему, щоб допомогти партнерам DIGNITY краще зрозуміти ситуацію та вжити невідкладних заходів для запобігання і контролю над поширенням COVID-19 в тюрмах. В кінці документа надаються корисні джерела інформації для того, щоб партнери могли, при бажанні, глибше зануритися в окремі моменти.

Для запобігання і контролю над COVID-19 в тюрмах, органи влади повинні:

1. Згадати обов'язки держави перед затриманими, а особливо - стосовно принципу рівного догляду та доступу до медичної допомоги.
2. Розробити і публічно оприлюднити плани заходів з профілактики та контролю над поширенням вірусу COVID-19 в координації з відділами охорони здоров'я. Це повинно включати в себе план управління робочою силою в тюрмах в разі збільшення числа невиходів на роботу через пандемію.
3. Всі дії, які додатково обмежують свободи затриманих (наприклад, медична ізоляція, скорочення відвідувань і т.д.), повинні:
  - a. Мати законні підстави
  - b. Бути обмеженими в масштабах і тривалості
  - c. Бути необхідними і відповідати кращим доступним науковим практикам
  - d. Не бути чи здаватися каральними заходами
4. Профілактика і стримування  
Профілактика потрапляння вірусу у в'язниці:
  - a. Скоротити кількість затриманих (під наглядом / умовно / достроково звільнених засуджених з низьким рівнем ризику, наприклад, щодо яких є підстави для звільнення, або вони знаходяться на стадії досудового розгляду проваджень про вчинення менш тяжких злочинів). Також розглянути можливість застосувати інші заходи для осіб, щодо яких триває досудове розгляд і відстрочку виконання вироку суду щодо позбавлення волі
  - b. Скринінг і тестування на вірус COVID-19 (SARS-CoV-2) відповідно до рекомендацій органів охорони здоров'я.

Запобігання поширенню вірусу серед працівників в'язниць і затриманих::

- a. Вживати заходів щодо зменшення переповненості в'язниць і обмеження перевезень засуджених;
- b. Забезпечити гігієну персоналу і затриманих:
  - I. Навчання і обмін інформацією про COVID-19 проводити всіма необхідними мовами.
  - II. Забезпечити наявність і доступність засобів гігієни (мила, води, дезінфікуючих засобів тощо).
  - III. Регулярна дезінфекція персоналу і місць перебувань затриманих відповідно до рекомендацій ВООЗ

Стимування вірусу в місцях несвободи і пом'якшення його впливу:

- a. Слід розглянути можливість звільнення затриманих, уразливих до COVID-19, що мають схильність до захворювання, і літніх людей з урахуванням тяжкості вчиненого злочину. Забезпечити скринінг ув'язнених до звільнення.
  - b. Підготувати приміщення та процедуру розміщення в'язнів, які перебували в контакті з хворими або тих у кого виявлено COVID-19. Забезпечення ізоляції не повинно привести до фактичного одиночного ув'язнення, дотримуючись Правил Нельсона Мандели (наприклад забезпечення доступу до електронних форм зв'язку)
  - c. Поводитися з ув'язненими, зараженими COVID-19, відповідно до національного керівництвом щодо принципу еквівалентності медичної допомоги.
  - d. Надавати психологічну допомогу, якщо це необхідно, затриманим і співробітникам.
5. Розгляньте альтернативні / компенсаційні стратегії для відвідувань (наприклад відеоконференції, більше доступу до телефону і т.п.).
  6. Переконайтеся, що засуджені мають право мінімум на одну годину щоденного доступу до прогулянок під відкритим небом, зберігаючи безпечну дистанцію.
  7. Забезпечити умови, щоб звільнені особи мали доступ до відповідних засобів розміщення і медичних послуг.
  8. У тих випадках, коли відповідні служби відсутні, деякі організації рекомендують Організації Об'єднаних Націй та іншим міжурядовим установам вимагати доступ до місць утримання під вартою для надання безпосередньої допомоги затриманим.
  9. Приймати альтернативні заходи для забезпечення кримінального судочинства (наприклад, дистанційні слухання) і уникати заходів, які можуть суперечити ключовим принципам справедливості.
  10. Національним превентивним механізмам рекомендується не припиняти моніторинг взагалі, а адаптувати підхід до них. Нові місця утримання, такі як карантинні зони, повинні бути включені в моніторинг. Слід приймати нові заходи в зв'язку з пандемією і адаптувати свою методологію. Деякі приклади адаптованої методології включають:
    - a. Дистанційно оцінювати нові інструкції, які застосовуються в тюрмах, як відповідь на пандемію;
    - b. Віддалено збирати ключову інформацію, таку як звіти про ситуацію, аналізувати ситуацію і давати загальні рекомендації окремим в'язням;
    - c. Проводити короткі візити, дотримуючись запобіжних заходів, відповідно до принципу «не нашкодь». Короткі візити можуть зосередитися на меншому виборі питань, що розглядаються, обраних на основі адаптованої методології.

**Наведені вище рекомендації базуються на таких джерелах:**

Penal Reform International (PRI)'s briefing note on COVID-19 and detainees:

<https://www.penalreform.org/resource/coronavirus-healthcare-and-human-rights-of-people-in/>

Statement of principles by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (CPT) on COVID-19:

<https://www.coe.int/en/web/cpt/-/covid-19-council-of-europe-anti-torture-committee-issues-statement-of-principles-relating-to-the-treatment-of-persons-deprived-of-their-liberty->

Observations on COVID-19 by Amnesty International:

<https://www.amnesty.org/download/Documents/POL3019672020ENGLISH.PDF>

Statement by the Office of the UN High Commissioner for Human Rights (OHCHR) on COVID-19:

<https://www.ohchr.org/EN/NewsEvents/Pages/DisplayNews.aspx?NewsID=25722&LangID=E>

Human Rights Watch (HRW): <https://www.hrw.org/news/2020/03/19/human-rights-dimensions-COVID-19-response>

COVID-19 blog by Association for the Prevention of Torture (APT): <https://apt.ch/en/blog/COVID-19-in-prison/>

Subcommittee on Prevention of Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment (SPT) advice to the UK on quarantine monitoring:

<https://s3-eu-west-2.amazonaws.com/npm-prod-storage-19n0nag2nk8xk/uploads/2020/02/2020.02.25-Annexed-Advice.pdf-V2.pdf>

WHO Europe Interim guidance on COVID-19 in prisons:

[http://www.euro.who.int/\\_\\_data/assets/pdf\\_file/0019/434026/Preparedness-prevention-and-control-of-COVID-19-in-prisons.pdf?ua=1](http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0019/434026/Preparedness-prevention-and-control-of-COVID-19-in-prisons.pdf?ua=1)

Advice of the Subcommittee on Prevention of Torture to States Parties and National Preventive Mechanisms relating to the Coronavirus Pandemic:

<https://www.ohchr.org/Documents/HRBodies/OPCAT/AdviceStatePartiesCoronavirusPandemic2020.pdf>

International Corrections and Prisons Association (ICPA)'s *Response to COVID-19 in Prisons* Webinar presentation by Gary Forrest, Chief Executive, Justice Health and Forensic Mental Health Network, New South Wales, Ministry of Health, Australia, 19<sup>th</sup> March 2020:

<https://icpa.org/wp-content/uploads/2020/03/ICPA-Webinar-Responding-to-Covid-19-in-Prisons.pdf>

Inter-Agency Standing Committee (IASC) OHCHR and WHO, Interim Guidance, COVID-19: Focus on Persons Deprived of their Liberty, March 2020:

<https://interagencystandingcommittee.org/system/files/2020-03/IASC%20Interim%20Guidance%20on%20COVID-19%20-%20Focus%20on%20Persons%20Deprived%20of%20Their%20Liberty.pdf>

UNODC Position Paper, COVID-19 Preparedness and Responses in Prisons, March 2020:

[https://www.unodc.org/documents/Advocacy-Section/UNODC\\_Position\\_paper\\_COVID-19\\_in\\_prisons.pdf](https://www.unodc.org/documents/Advocacy-Section/UNODC_Position_paper_COVID-19_in_prisons.pdf)

Her Majesty's Inspectorate of Prisons, Alternative approach to scrutiny during the COVID-19 pandemic, 20<sup>th</sup> April 2020:

<https://www.justiceinspectorates.gov.uk/hmiprisons/wp-content/uploads/sites/4/2020/03/Short-scrutiny-visit-briefing-document-for-website.pdf>

### **Інші корисні ресурси:**

The UN Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Mandela Rules):

<https://undocs.org/A/RES/70/175>

US Federal Bureau of Prisons COVID-19 page, including screening tool:

<https://www.bop.gov/coronavirus/index.jsp>

The UK guidance to prisons regarding COVID-19: <https://www.gov.uk/government/publications/covid-19-prisons-and-other-prescribed-places-of-detention-guidance>

The Lancet COVID-19 page, including the latest research: <https://www.thelancet.com/coronavirus>

The Johns Hopkins University COVID-19 page for the public and experts: <https://coronavirus.jhu.edu/>

The WHO website on COVID-19, both technical guidance for institutions and online courses, and general guidance for the public: <https://www.who.int/emergencies/diseases/novel-coronavirus-2019>

Association for the Prevention of Torture (APT) Information Hub on COVID-19 in prisons:  
<https://datastudio.google.com/embed/reporting/c686bea7-3152-4dd2-b483-fce072f3ddbfb/page/hpLJB>

European Prison Observatory, COVID-19, What is happening in European Prisons:  
[http://www.prisonobservatory.org/index.php?option=com\\_content&view=article&id=32:covid-19-what-is-happening-in-european-prisons&catid=7&Itemid=101](http://www.prisonobservatory.org/index.php?option=com_content&view=article&id=32:covid-19-what-is-happening-in-european-prisons&catid=7&Itemid=101)

Norwegian National Human Rights Institution, International Resources on COVID-19  
<https://www.nhri.no/en/international-resources-covid-19/>

Building our response on COVID-19 and detention, OMCT brief to the SOS torture network and partner organisations  
[https://www.omct.org/files/2020/04/25784/omct\\_covid19\\_prisonsresponse\\_en.pdf](https://www.omct.org/files/2020/04/25784/omct_covid19_prisonsresponse_en.pdf)